

Informationsabend zu Sozialleistungen



Kann ich

- **Hartz IV**
- **Arbeitslosengeld 2**
- **Sozialhilfe**

bekommen?

Referent: Helmut Szymanski, Lehrbeauftragter an der
FH Dortmund im Lehrgebiet Recht/Sozialhilfe

Ort: Kana - Dortmunder Suppenküche e.V.
Mallinckrodtstr. 114, 44145 Dortmund
(am Nordmarkt)

Datum: Mittwoch, 24.09.2014 um 18.00 Uhr

Eintritt frei

Die Veranstaltung wird zweisprachig durchgeführt (deutsch/türkisch).
Eine rumänische Übersetzerin steht ebenfalls zur Verfügung.



Gefördert durch:



Bundesministerium
des Innern

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages



V.i.S.d.P. freundeskreis nEUbürger und roma

c/o Planerladen e.V. | Rückertstraße 28, 44147 Dortmund
Tel.: 0231-8820700 | info@planerladen.de

ИНФОРМАЦИОННА ВЕЧЕРЯ ЗА СОЦИАЛНИ УСЛУГИ



МОГА ЛИ АЗ

- ХАРЦ IV
- ПАРИ ЗА БЕЗРАБОТИЦА 2
- СОЦИАЛНА ПОМОЩ
ДА ПОЛУЧА?

ГОВОРИТЕЛ: Г-ДИН Helmut Szymanski,
ПРЕПОДАВАТЕЛ ПО ПРАВО СОЦИАЛНА
ПОМОЩ В УНИВЕРСИТЕТА ЗА

МЯСТО: „КАПА“ СУПЕНАТА КУХНЯ НА
ДОРТМУНЧАНИ
Mallinckrodtstr. 114, 44145 Dortmund
|B- Nordmarkt|

ДАТА: СРЯДА 24.09.2014г. В 18:00 ЧАСА

СЪБИТИЕТО ЩЕ СЕ ПРОВЕДЕ НА ДВА ЕЗИКА: НЕМСКИ И ТУРСКИ.
ЕДНА ПРЕВОДАЧКА НА РУМЪНСКИ ЩЕ Е НА РАЗПОЛОЖЕНИЕ.



Gefördert durch:



Bundesministerium
des Innern

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages



V.i.S.d.P. freundeskreis nEUbürger und roma

c/o Planerladen e.V. | Rückertstraße 28, 44147 Dortmund
Tel.: 0231-8820700 | info@planerladen.de

Seara informativa cu referire la prestatiile sociale



Pot eu obtine:

- **Hartz IV**
- **Ajutor de somaj**
- **Ajutor social?**

Consilier: Helmut Szymanski, profesor mandatar la
Universitatea Dortmund in domeniul Drept /
Ajutor social

Local: Kana - Dortmunder Suppenküche e.V.
Mallinckrodtstr. 114, 44145 Dortmund
(la Nordmarkt)

Data: miercuri 24.09.2014 la ora 18.00

Intrarea libera

Prezentarea informatiilor se va face bilingual(limba germana/limba turca).
De asemenea pentru traducere in limba romana va fii prezenta o traducatoare.



Gefördert durch:



Bundesministerium
des Innern

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages



V.i.S.d.P. freundeskreis nEUbürger und roma

c/o Planerladen e.V. | Rückertstraße 28, 44147 Dortmund
Tel.: 0231-8820700 | info@planerladen.de

Sosyal Yardımlarla ilgili Bilgilendirme Toplantısı



- **Hartz IV**
- **İşsizlik Parası 2**
- **Sosyal Yardım
alabilir miyim?**

Bilgi veren: Helmut Syzmanski,
Dortmund Meslek Yüksek Okulu,
Haklar/ Sosyal Yardım bölümünde okutman

Yer: Kana - Dortmunder Suppenküche e.V.
Mallinckrodtstr. 114, 44145 Dortmund
(Nordmarkt'da)

Ne Zaman: 24.09.2014 Çarşamba, saat 18.00 de

Giriş Ücretsizdir

Toplantı iki dilli olarak yapılacaktır (Almanca/Türkçe)
Ayrıca Romen çevirmenimiz de ihtiyaç durumunda yardımcı olacaktır.



Gefördert durch:



Bundesministerium
des Innern

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages



V.i.S.d.P. freundeskreis nEUbürger und roma

c/o Planerladen e.V. | Rückertstraße 28, 44147 Dortmund
Tel.: 0231-8820700 | info@planerladen.de